

# גיבורי על - GUVOREI AL

## Secundaria



### אוצר מילים ודקדוק - Vocabulario y Gramática

#### Actividad 1 - Comprensión lectora - profesiones y oficios.

Para trabajar este shir es importante preparar a los talmidim en la comprensión de las profesiones y cargos militares que aparecen. Para eso busca en este link las palabras en ivrit y junto a la clase lee y diles la definición en ivrit y en español.

#### [מילוג](#)

Si consideras difícil esta propuesta puedes presentar el vocabulario en ivrit e ir escribiendo los significados en español.

En la medida que la clase tenga los conocimientos previos, aliéntalos a deducir de qué shresh/raíz lingüística, viene cada palabra y juntos escriban los significados.

Puedes hacer esta lista en un papel afiche/cartulina grande y dejar colgada en la pared.

Comparte el clip con las imágenes sin el audio.

Cada vez que aparezca un superhéroe/personaje de la canción, frena el clip e invita a los estudiantes a buscar en la canción quién es.

De esta manera comprobarás la comprensión lectora de los alumnos.

<p><b>גִבְעָתִי:</b> La Brigada Guivati (División 84) es una brigada de infantería regular de Tzahal.*</p>	<p><b>מ"פ בִּשְׂרִיּוֹן: מִפְקֵד פְּלוֹגוֹת בִּשְׂרִיּוֹן:</b> Comandante de compañía blindada</p>	<p><b>סִמְג"ד: סֵגֵן מִפְקֵד גָּדוּד:</b> Subcomandante del batallón</p>	<p><b>קִמְב"צִית: קָצִין מְבַצְעִים (נְקֵבָה)</b> Oficial de operaciones (Fem.)</p>
<p><b>מִטְכָּלִיסֵט:</b> un tipo de patrullero</p>	<p><b>עוֹצֵבֶת הַגָּלִיל:</b> Así se denomina a la Unidad 91</p>	<p><b>סָרֵן בְּמִיל:</b> Capitán en Mil (abrev. de Miluím)</p>	<p><b>אוֹגְדָה:</b> Unidad Militar independiente conformada por algunas unidades de mujeres</p>
<p><b>קִבְלוֹן עֲבוֹדוֹת:</b> contratista de obras</p>	<p><b>הַמּוֹרָה לְלָשׁוֹן:</b> maestra de Lengua</p>	<p><b>הַמּוֹרָה לְתַנְךְ:</b> maestro/a de Tanaj</p>	<p><b>מִטְכָּ"ל: מְטָה כְּלָלִי:</b> staff general</p>
<p><b>מְנַהֶלֶת הַסִּנְיָף שֶׁל הַבַּנְק:</b> Directora de sucursal de un Banco</p>	<p><b>צֶלֶף עַל גִּגוֹת:</b> francotirador</p>	<p><b>אִישׁ הַיִּיטְקָה:</b> experto en alta tecnología</p>	<p><b>עוֹרֶכֶת הַדִּין:</b> abogada</p>
<p><b>דוֹגְמָנִית:</b> modelo, (Fem.)</p>	<p><b>נֶהֱג אֹטוֹבּוֹס:</b> conductor/ chofer de bus</p>	<p><b>מְזַמֵּר:</b> cantante</p>	<p><b>בְּעַל חֲנוֹת צַעֲצוּעִים:</b> dueño de una juguetería</p>
<p><b>כְּפָרָה:</b> Es un término en hebreo que significa expiación de los pecados, que es costumbre realizar en Iom Kipur. En la actualidad se usa además para decir que algo no es terrible, que ya pasará.</p>		<p><b>חֲשֵׁמְלָאִי:</b> electricista</p>	<p><b>נְגֵן סַקְסוֹפּוֹן:</b> saxofonista</p>

\*Los soldados de la Brigada Guivati visten una boina morada/colorada, con la insignia de infantería y calzan zapatos negros

- Projectar la letra de la canción en la pizarra digital, en el pizarrón o imprimirla.
- Leer la canción con los talmidim y poner énfasis en las palabras seleccionadas en el vocabulario, para luego realizar las actividades.
- Hacer una pregunta introductoria previamente, tal como:  
Presten atención a los verbos en la canción. ¿A qué tiempo verbal pertenecen?

**Respuestas:** hay muchos verbos en futuro, en 1º persona del plural, ya que la canción nos da un mensaje claro de poder lograr nuestros deseos y objetivos juntos, con otros. En hebreo los verbos en tiempo futuro en la 1º persona del plural, comienzan con la letra **א**.

- Realizar una puesta en común y anotar los verbos en el pizarrón.

## Actividad 2 – Comprensión lectora para nivel avanzado

- Repartir el siguiente texto, del Diario digital del Canal 7 de Israel.
- Leer el texto en pequeños grupos.
- Repartir luego el ejercicio de Comprensión Lectora.

Antes de comenzar la lectura formular la siguiente pregunta:

1. ¿Qué provocó en Omri Glickman, el Post que escribió Assaf Perry en sus redes?

מה גרם לעומרי גליקמן, הפוסט שכתב אסף פרי?

[התקווה 6 בשיר מרגש: 'אנחנו עם של גיבורי על' | ערוץ 7](#)

שאלות הבנת הנקרא:

1. מה מספר השיר בקשר לחיים ולשיגרה של כל אחד מהגיבורים?
2. לשם מה כל ישראלי עובר לתפקיד חדש?
3. מה אומר עומרי גליקמן על מדינת ישראל?
4. למי מוקדש השיר גיבורי על? למה?

## El artículo del Diario

השיר מספר את הסיפור של העם שלנו שמגויס מידיית ברגע שנקרא אל הדגל. חיי היום יום מוקפאים בשניה לטובת ההגנה על הבית כשכל אחד עובר לתפקיד לו הוכשר והתאמן בצבא, מציאות יחודית וחרושה שמאפיינת כל כך את הישראליות. עם של גיבורי על.

כמו רבים גם אני התרגשתי עמוקות מהפוסט המהמם והויראלי שכתב אסף פרי בפייסבוק על היותנו מדינה של גיבורי על, מספר סולן הלהקה **עמרי גליקמן** על כתיבת השיר.

"הוא תיאר בכזו פשטות ויצירתיות את המציאות המקומית שלנו בה כל אזרח פשוט בעל קריירה, מקצוע, משפחה, מחזיק בסתר גם דמות נוספת - צבאית. רובנו הוכשרנו לתפקיד מסוים במהלך השירות בצה"ל, תפקיד ומעמד שנשארו איתנו להמשך החיים ופורץ החוצה בעת הקריאה לדגל".

"מהקריאה הראשונה הפוסט הזה שאף להיות שיר. מעבר לקונספט המבריק הרגשתי שהיו בו אלמנטים פזמוניים ומסר שחשוב להפיץ הלאה. אחרי תוספות, עריכות, פירוק ובניה מחדש נכתב והולחן השיר 'גיבורי על'. אסף פרי שנתן את ההשראה לכתיבת השיר מסר את ברכתו המפרגנת ויצאנו לדרך להקלטות".

"השיר מוקדש לחילי המילואים המדהימים, שמקריבים כל כך הרבה מעצמם ומחיייהם האישיים עבור המדינה. מלחמת 'חרבות ברזל' הוכיחה לכולנו שמערך המילואים תמיד בכוננות ותמיד מוכן לפעולה. אנשים שעוזבים את החיים ברגע, בשביל להיכנס לדמותם הצבאית ולהילחם על הבית. ממש כמו גיבורי על".



## הצעות לשיח רגשי - Abordaje emocional

### Actividad 1 - Emociones que nos despiertan los actos trágicos del 7.10.

- Invitar a los talmidim a sentarse en círculo.

Tené preparadas tarjetas con los personajes/ superhéroes de la canción.

Pueden ser palabras o imágenes de profesiones.

- Poner las tarjetas en el piso, en el centro de la ronda.

- Invitar a tus talmidim, según el orden que elijas, a tomar uno de los personajes y pídeles que expliquen su elección y cómo se imaginan la vida normal/habitual, de esa persona y lo que debieron hacer a partir del 7.10.

De esta manera podrán ponerse en el lugar de los superhéroes del 7.10 y a la vez imaginar y sentir cómo siguieron adelante en sus vidas.

## **Reflexión & Valores - הַצָּעוֹת לְשִׁיחַ עֶרְכֵּי**

**Actividad 1 – El buen uso de las redes sociales, su relevancia cuando se utilizan por causas nobles, que alientan el camino de la paz. La importancia de no ser indiferentes y sentirnos todos parte de un mismo pueblo.**

- Conversar con tus talmidim acerca de la importancia de la publicación de Assaf Perry en Facebook.

Es un buen momento para destacar el buen uso de las redes sociales para causas nobles, que alientan el camino de la paz y en este caso, por la defensa del Estado de Israel.

Para esta actividad pide a tus talmidim que previamente miren el siguiente enlace:

**Entrevista la Polítologa y Mg. en Redes Sociales: Cecilia Denot/Gorda Meir.**

 [Antisemitismo en redes sociales en i24News](#)

**Es importante que previamente, cada docente mire el clip y elabore una lista de preguntas y definiciones para abordar con sus alumnos.**

Tené en cuenta que Cecilia Denot nombra en su entrevista muchas definiciones que describen lo que sucede con el antisemitismo y antisionismo en el mundo entero. Ella describe antecedentes, nombra conflictos y alianzas pasadas. Si consideras que es necesario, dedica tiempo para repasar en clase, para que puedan analizar y comprender la entrevista a Cecilia Denot.

## **Actividad 2 - Responsabilidad y compromiso en las redes**

Luego de analizar esta entrevista:

- Leer el siguiente texto que fue publicado en el Diario digital Arutz 7 (traducido al español):

“Un nuevo single para Hatikva 6, que es todo un saludo a los reservistas. La canción se inspiró en la conmovedora publicación de Assaf Perry en Facebook y cuenta la historia del pueblo israelí movilizándose para mantener y defender la patria. La canción describe cómo los ciudadanos sacrifican sus vidas, lo dejan todo y corren cuando son llamados a defender la bandera. Un fenómeno que caracteriza más que nada la israelidad y la singularidad de AM ISRAEL.”

El objetivo es finalizar la clase transmitiendo un mensaje claro sobre lo importante que es que los jóvenes asuman el compromiso personal de comprender y estar actualizado sobre la situación en Israel y Medio Oriente. La importancia de no ser indiferentes, de sentirnos todos parte de un mismo pueblo.

- Pedir a tus talmidim que expresen en post imaginario de IG o de las redes sociales que suelen usar, quiénes son los superhéroes de Am Israel y un breve texto para cada uno de ellos.

Por ejemplo:

**El conductor del bus - el conductor de nuestras vidas!**